



SLOVENSKI STANDARD

SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006

01-februar-2006

Washer-disinfectors - Part 5: Test soils and methods for demonstrating cleaning efficacy (ISO/TS 15883-5:2005)

Reinigungs-Desinfektionsgeräte - Teil 5: Prüfanschmutzungen und -verfahren zum Nachweis der Reinigungswirkung von Reinigungs-Desinfektionsgeräten (ISO/TS 15883-5:2005)

Laveurs désinfecteurs - Partie 5: Terrains d'essai et méthodes pour démontrer l'efficacité de nettoyage (ISO/TS 15883-5:2005)

Ta slovenski standard je istoveten z: CEN ISO/TS 15883-5:2005

ICS:

11.080.10 Sterilizacijska oprema Sterilizing equipment

SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ac2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ac2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>

TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

CEN ISO/TS 15883-5

November 2005

ICS 11.080.10

English Version

**Washer-disinfectors - Part 5: Test soils and methods for
demonstrating cleaning efficacy (ISO/TS 15883-5:2005)**

Laveurs désinfecteurs - Partie 5: Terrains d'essai et
méthodes pour démontrer l'efficacité de nettoyage (ISO/TS
15883-5:2005)

Prüfanschmutzungen und -verfahren zum Nachweis der
Reinigungswirkung von Reinigungs-/Desinfektionsgeräten
(ISO/TS 15883-5:2005)

This Technical Specification (CEN/TS) was approved by CEN on 1 March 2005 for provisional application.

The period of validity of this CEN/TS is limited initially to three years. After two years the members of CEN will be requested to submit their comments, particularly on the question whether the CEN/TS can be converted into a European Standard.

CEN members are required to announce the existence of this CEN/TS in the same way as for an EN and to make the CEN/TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force (in parallel to the CEN/TS) until the final decision about the possible conversion of the CEN/TS into an EN is reached.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CEN ISO/TS 15883-5:2005 (E)

Foreword

This document (CEN ISO/TS 15883-5:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 102 "Sterilizers for medical purposes", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 198 "Sterilization of health care products".

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to announce this CEN Technical Specification: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>

TECHNICAL SPECIFICATION

ISO/TS 15883-5

First edition
2005-11-15

Washer-disinfectors —

Part 5:

Test soils and methods for demonstrating cleaning efficacy

*Laveurs désinfecteurs —
Partie 5: Terrains d'essai et méthodes pour démontrer l'efficacité de
nettoyage*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>



Reference number
ISO/TS 15883-5:2005(E)

© ISO 2005

ISO/TS 15883-5:2005(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>

© ISO 2005

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Applicability.....	1
Annex A (normative) Test soil and method for surgical instruments (Austria).....	4
Annex B (normative) Test soil and method for anaesthesia equipment (Austria)	8
Annex C (normative) Test soil and method for bedpans (Austria)	11
Annex D (normative) Test soil and method for urine bottles (Austria)	14
Annex E (normative) Test soil and method for flexible endoscopes (Austria).....	16
Annex F (normative) Test soil and method for flexible endoscopes (France).....	21
Annex G (normative) Test soil and method for surgical instruments, glassware and anaesthesia equipment (Germany)	25
Annex H (normative) Test soil and method for bedpans (Germany)	31
Annex I (normative) Test soil and method for flexible endoscopes (Germany)	37
Annex J (normative) Test soil and method for surgical instruments and flexible endoscopes, Peroxidase test (Germany)	45
Annex K (normative) Test soil and method for stainless steel items including surgical instruments (Netherlands)	48
Annex L (normative) Test soil and method for surrogate devices for endoscope channels (Netherlands).....	51
Annex M (normative) Test soils and methods for surgical instruments, wash bowls, bedpans, urine bottles, anaesthesia equipment, baby bottles and suction bottles (Sweden).....	54
Annex N (normative) Test soil and method for surgical instruments, surgical instrument trays, bowls, dishes and receivers (UK)	59
Annex O (normative) Test soil and method for anaesthetic accessories (UK).....	62
Annex P (normative) Test soil and method for bedpans and commode pans (UK).....	64
Annex Q (normative) Test soil and method for urine bottles (UK).....	66
Annex R (normative) Test soil and method for flexible endoscopes (UK).....	68
Annex S (informative) Test soil and method for reusable medical instruments (USA)	70
Bibliography	71

ISO/TS 15883-5:2005(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

In other circumstances, particularly when there is an urgent market requirement for such documents, a technical committee may decide to publish other types of normative document:

- an ISO Publicly Available Specification (ISO/PAS) represents an agreement between technical experts in an ISO working group and is accepted for publication if it is approved by more than 50 % of the members of the parent committee casting a vote;
- an ISO Technical Specification (ISO/TS) represents an agreement between the members of a technical committee and is accepted for publication if it is approved by 2/3 of the members of the committee casting a vote.

An ISO/PAS or ISO/TS is reviewed after three years in order to decide whether it will be confirmed for a further three years, revised to become an International Standard, or withdrawn. If the ISO/PAS or ISO/TS is confirmed, it is reviewed again after a further three years, at which time it must either be transformed into an International Standard or be withdrawn.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO/TS 15883-5 was prepared by Technical Committee ISO/TC 198, *Sterilization of health care products*.

ISO 15883 consists of the following parts, under the general title *Washer-disinfectors*:

- *Part 1: General requirements, terms and definitions and tests*
- *Part 2: Requirements and tests for washer-disinfectors employing thermal disinfection for surgical instruments, anaesthetic equipment, bowls, dishes, receivers, utensils, glassware, etc.*
- *Part 3: Requirements and tests for washer-disinfectors employing thermal disinfection for human waste containers*
- *Part 4: Requirements and tests for washer-disinfectors employing chemical disinfection for thermolabile endoscopes*
- *Part 5: Test soils and methods for demonstrating cleaning efficacy [Technical Specification]*

Introduction

Verification of cleaning efficacy is a key aspect of establishing satisfactory performance of a washer-disinfector. The current state of knowledge has not permitted development of a single internationally acceptable test method. As an interim measure, the Technical Committees responsible for the ISO 15883 series of standards on washer-disinfectors (ISO/TC 198 and CEN/TC 102) have decided that the cleaning efficacy of washer-disinfectors claiming compliance with the ISO 15883 series of standards be demonstrated by referring to the test soils and methods that are currently used in a number of different countries. For the convenience of the user of the ISO 15883 series of standards, these test soils and methods are described in this Technical Specification. It should be noted that it remains the intention of the Technical Committees to develop a single test method.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>

Washer-disinfectors —

Part 5: Test soils and methods for demonstrating cleaning efficacy

1 Scope

This Technical Specification includes the test soils and methods that can be used to demonstrate the cleaning efficacy of washer-disinfectors (WD) according to the ISO 15883 series of standards.

The inclusion of the test soils and methods in this Technical Specification does not indicate that they are of equivalent sensitivity in their determination of cleaning efficacy.

Acceptance criteria are included, based on visual inspection and/or a microbiological end-point as stated for each method. Where chemical detection of residual soiling is required/sought, methods can be complemented by the specific determination of a residual component of the applied test soil.

NOTE 1 The test soils and methods included in this Technical Specification are sourced from national standards and published documents submitted by member bodies of the Technical Committee preparing this Technical Specification. They have been edited only to provide a uniform format within this Technical Specification.

NOTE 2 An example of this is the use of the peroxidase test (see Annex J) to detect residual blood (haemoglobin) from the test soil applied to surgical instruments or flexible endoscopes (e.g. using the method described in Annex G). See also ISO 15883-1:2005, Annex D.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3166-1, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions — Part 1: Country codes*

ISO 15883-1:2005, *Washer-disinfectors — Part 1: General requirements, terms and definitions and tests*

3 Applicability

3.1 Where any of the test methods specified below deviate from the test method for cleaning efficacy specified in ISO 15883-1, the method given in ISO 15883-1 shall be used (see ISO 15883-1:2005, 6.10). Cleaning efficacy, for example, shall be determined after exposure to only the cleaning part of the operating cycle.

3.2 Table 1 includes a summary of the test soils which are included in this Technical Specification. The test soils are listed for the specific type of WD loads for which they were specified; the same test soils may be used also for other types of loads: for example, soils specified for surgical instrument may be used for other metal components.

ISO/TS 15883-5:2005(E)

Table 1 — Summary of test soils including their allocation to the type of load

Load type	Country code ^a	Reference in Bibliography	Constituents of soil	Annex in this Technical Specification
Surgical instruments (including rigid endoscopes)	AT	[34]	Heparinized sheep blood coagulated with protamine	Annex A
	DE	[32], [33]	Sheep blood, <i>E. faecium</i> ^b Egg yolk, <i>E. faecium</i> ^b Semolina, butter, sugar, milk powder, <i>E. faecium</i> ^b	Annex G
	DE	[41], [42], [43]	Tetramethylbenzidine, hydrogen peroxide solution, bovine haemoglobin	Annex J
	NL	[39]	Bovine serum albumin fraction 5, porcine gastric mucin type 3, bovine fibrinogen fraction 1, bovine thrombin	Annex K
	SE	[24]	Citrated cattle blood coagulated with calcium chloride	Annex M
	UK	[28], [30]	Defibrinated horse/sheep blood, egg yolk, dehydrated hog mucin	Annex N
	US	[31] [47]	Protein/organic soil (user preference), <i>B. atrophaeus</i> endospores Albumin, haemoglobin, fibrinogen, thrombin	Annex S
Bowls, dishes, receivers	SE	[24]	Citrated cattle blood coagulated with calcium chloride	Annex M
	UK	[28], [30]	Defibrinated horse/sheep blood, egg yolk, dehydrated hog mucin	Annex N
Anaesthesia equipment / accessories	AT	[36]	Nigrosin, wheat flour, hens egg	Annex B
	DE	[32], [33]	Sheep blood, <i>E. faecium</i> ^b	Annex G
	SE	[24]	Citrated cattle blood coagulated with calcium chloride	Annex M
	UK	[28], [30]	Glycerol, dehydrated hog mucin, horse serum, unbleached plain flour, aqueous safranin solution, water	Annex O
Infant feeding bottles	DE	[32], [33]	Sheep blood, <i>E. faecium</i> ^b egg yolk, <i>E. faecium</i> ^b semolina, butter, sugar, milk powder, <i>E. faecium</i> ^b	Annex G
Baby bottles and suction bottles	SE	[24]	Citrated cattle blood coagulated with calcium chloride	Annex M

Table 1 (continued)

Load type	Country code ^a	Reference in Bibliography	Constituents of soil	Annex in this Technical Specification
Bedpans	AT	[36]	Nigrosin, wheat flour, hens egg, instant potato flakes,	Annex C
	DE	[22], [23], [38]	Bovine albumin, mucin, maize starch <i>E. faecium</i> ^b	Annex H
	SE	[24]	Citrated cattle blood coagulated with calcium chloride	Annex M
	UK	[27], [30]	Unbleached plain flour, water soluble adhesive wallpaper paste, hens egg, black Indian ink, water	Annex P
Urine bottles	AT	[36]	Nigrosin, wheat flour, hens egg	Annex D
	SE	[24]	Citrated cattle blood coagulated with calcium chloride	Annex M
	UK	[27], [30]	Defibrinated horse/sheep blood, water soluble adhesive wallpaper paste, hens egg, black Indian ink, water	Annex Q
Flexible endoscopes	AT	[34], [44]	Nigrosin, wheat flour, hens egg, <i>E. faecium</i> ^b	Annex E
	DE	[34], [35]	Blood, <i>E. faecium</i> ^b	Annex I
	DE	[41], [42], [43]	Tetramethylbenzidine, hydrogen peroxide solution, bovine haemoglobin	Annex J
	FR	[37]	Biofilm formed by <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Annex F
	NL	[40]	Bovine serum albumin, porcine mucin, bovine thrombin, bovine fibrinogen	Annex L
	UK	[30]	Glycerol, dehydrated hog mucin, horse serum, unbleached plain flour, aqueous safranin solution, water	Annex R
	US	[31] [47]	Protein/organic soil (user preference), <i>B. atrophaeus</i> endospores Bacteria, protein, carbohydrate, endotoxin, haemoglobin	Annex S
Stainless steel items (including bedpans, urine bottles)	NL	[39]	Bovine albumin fraction 5, porcine gastric mucin type 3, bovine fibrinogen fraction 1, bovine thrombin	Annex K
Wash bowls	SE	[24]	Calcium stearate generated <i>in situ</i> from soap and calcium chloride solution	Annex M
Reusable medical instruments including flexible endoscopes	US	[31]	Protein/organic soil (user preference), <i>B. atrophaeus</i> endospores	Annex S
^a Country code as specified in ISO 3166-1. ^b The test soils and methods may also be used for microbial testing of disinfection efficacy of WDs according to the ISO 15883 series when requested by the user.				

Annex A (normative)

Test soil and method for surgical instruments (Austria)

A.1 Reference

The test methods using a heparinized blood test soil for testing and evaluating the cleaning efficacy of automated WDs for surgical instruments as an optional type test and operational test are based on Reference [34] and were adapted or complemented for the presentation in this Technical Specification.

A.2 Materials

- **Blood from a laboratory sheep.**
- **Heparin¹⁾.**
- **Protamine sulphate or hydrochloride¹⁾.**

Optional:

- **Cleaning-indicators for ordinary surgical instruments¹⁾.**
- **Cleaning-indicators for instruments for minimally invasive surgery¹⁾.**

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST-TS CEN ISO/TS 15883-5:2006
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ca08684f-6ae2-4931-a423-7307bc79f96d/sist-ts-cen-iso-ts-15883-5-2006>

A.3 Apparatus

- **Normal laboratory equipment.**
- **Paintbrush**, 25 mm in width and 4 mm of thickness.
- **Syringes**, of 20 ml capacity.

A.4 Preparation of test soil

A.4.1 Heparinized sheep blood

Add 0,1 ml heparin per 100 ml of sheep blood immediately after the blood is drawn (heparinized sheep blood).

A.4.2 Completion of the test soil

Directly before use bring the blood to room temperature.

Pour the heparinized blood into a clean and dry bowl, add 0,15 ml of protamine sulphate to each 10 ml of blood and mix well. The blood should coagulate within approximately 10 min to 20 min.

¹⁾ Guidance on suitable commercially available products may be obtained from Austrian Standards Institute, Heinestr. 38, 1020 Vienna, Austria.

A.5 Storage

Store the blood and the protamine sulphate (or hydrochloride) in a refrigerator at 4 °C to 8 °C and according to the manufacturer's instructions respectively.

A.6 Test pieces

A.6.1 Ordinary surgical instruments

Surgical instruments with joints (scissors with joints and clamps with box locks at a ratio of 1:1) in sufficient numbers to provide a full load of the WD under test when using 20 test pieces per tray.

A.6.2 Instruments for minimally invasive surgery

As a surrogate for rigid endoscopes, dummies made of stainless steel tubing should be used with a wall thickness of approximately 1 mm and either:

- a length of 150 mm, inner diameter of 8 mm; or
- a length of 300 mm, inner diameter of 4 mm and 6 mm.

A.7 Inoculation of test pieces

A.7.1 Ordinary surgical instruments

Allow the blood to equilibrate to room temperature before use. Clean and dry the test instruments thoroughly. Apply the test soil to joints and corrugate surfaces of the instruments at ambient temperature using a paintbrush. Take care that the blood is used within approximately 10 min (in any case before complete coagulation). The total amount of the test soil should be about 0,05 % of the amount of water for the cleaning phase in the tank of the WD (e.g. 20 l water; 10 ml blood).

Place 20 pieces of the soiled instruments horizontally and at random on each of the trays.

All instruments shall be prepared and arranged on the tray within 30 min.

Leave the instruments on the tray to dry at ambient temperature and humidity for approximately 30 min. Then take each of the instruments and check them for excessive test soil (e.g. coagulated test soil spots \geq 5 mm in diameter on the surface of the instruments) which shall be removed by means of an absorbent pad. Then place the instruments upside down on another tray and leave them to dry for at least 30 min but not more than 60 min.

A.7.2 Instruments for minimally invasive surgery

Allow the blood to equilibrate to room temperature before use. Fill the lumens with the test soil in a way that the inner surfaces are completely wetted. Take care that the blood is used within approximately 10 min (in any case before complete coagulation). Make sure that the lumens are open after this procedure (e.g. by blowing through the lumens with compressed air). Then, apply a thin layer of blood to the outer surfaces of the dummies using a paintbrush.

Connect the soiled dummies to the appropriate nozzles and luer-locks (at least three per connection type) and place them on or in the load carrier according to the manufacturer's instructions.

All instruments shall be prepared and arranged on the load carrier within 30 min.

Leave the instruments on the load carrier to dry for at least 60 min but not more than 90 min.